



Australian Government

## COVID-19 VACCINATION

# COVID-19 ویکسینز: عام سوالات

### کیا COVID-19 ویکسینز محفوظ ہیں؟

ادویات و ذرائع علاج کا انتظامی ادارہ (Therapeutic Goods Administration, TGA) ان سائنسدانوں اور طبی ماہرین پر مشتمل ہے جو آسٹریلیا میں استعمال کے لیے تمام ویکسینز اور ادویات اور دوسری طبی مصنوعات کے متعلق ضابطے کی کارروائی اور منظوری کے ذمہ دار ہیں۔ TGA تمام COVID-19 ویکسینز کو معیار، حفاظت اور مؤثر ہونے کے حوالے سے چیک کرنے کے بعد ہی انہیں آسٹریلیا میں استعمال کے لیے منظوری کرتا ہے۔ آسٹریلیا میں تمام ویکسینز اسی طریق کار سے گزرتی ہیں۔

TGA کے طبی ماہرین باقاعدگی سے تمام ویکسینز کو چیک کرتے رہتے ہیں تاکہ ان کا محفوظ ہونا یقینی بنایا جائے۔ صرف جانچ اور منظوری کے بعد ہی ویکسینز کو آسٹریلیا میں استعمال کی اجازت ملتی ہے۔

### کیا COVID-19 ویکسینز بنانے میں جلدبازی کی گئی ہے؟

COVID-19 ویکسینز کو محفوظ اور مؤثر ہونے کے لیے بنایا گیا تھا۔ ممکن ہے یوں لگتا ہو کہ یہ تیزی سے بنا لی گئی ہیں تاہم عالمگیر وبا کے آغاز سے ہی دنیا بھر میں محققین COVID-19 ویکسینز بنانے کے لیے بڑی محنت کرتے رہے ہیں۔

محفوظ اور مؤثر COVID-19 ویکسینز اس لیے جلد بنا لی گئیں:

- تحقیق اور مینوفیکچرنگ میں کثیر رقوم سے سرمایہ کاری؛
- نئی ٹیکنالوجی کی دستیابی؛ اور
- دنیا بھر میں محققین، سائنسدانوں اور مینوفیکچرز کا مل کر کام کرنا۔

کلینیکل آزمائشوں اور منظوری کے عمل کے کچھ مراحل ایک ساتھ انجام پائے، بجائے اس کے کہ ایک مرحلے کے بعد دوسرا شروع کیا جاتا۔ اس وجہ سے ہمیں جلد از جلد ویکسین مہیا ہو گئی ہے۔

## COVID-19 ویکسینز کیسے اثر کرتی ہیں؟

COVID-19 ویکسینز دوسری ویکسینز کی طرح اثر کرتی ہیں۔ ویکسینز انسان کے جسم کو ان وائرسوں کو پہچاننا اور مقابلہ کرنا سکھاتی ہیں جو بیماری کا سبب بنتے ہیں۔ COVID-19 ویکسینز جسم کو COVID-19 کا سبب بننے والے وائرس کو پہچاننے اور اس کا مقابلہ کرنے میں مدد دیتی ہے۔

## COVID-19 ویکسینز ہمیں کیسے محفوظ رکھتی ہیں؟

COVID-19 ویکسینز جسم کو COVID-19 کا سبب بننے والے وائرس کو پہچاننا اور اس کا مقابلہ کرنا سکھاتی ہیں۔ ان میں COVID-19 نہیں ہوتا۔ آپ کو ویکسینز سے COVID-19 نہیں لگ سکتا۔ ویکسینز بیماری پیدا کیے بغیر جسم میں وائرس کے خلاف تحفظ پیدا کرنے کا ایک محفوظ طریقہ ہیں۔

آسٹریلیا میں استعمال کے لیے منظور ہونے والی COVID-19 ویکسینز کو شدید بیماری اور موت سے تحفظ فراہم کرنے کے لیے بہت اچھا پایا گیا ہے۔

آپ اپنے ڈاکٹر سے COVID-19 ویکسینز کے بارے میں بات کر سکتے ہیں اور یہ جان سکتے ہیں کہ ویکسینیشن معاشرے کو محفوظ اور صحتمند رکھنے کا اہم حصہ کیوں ہے۔

## مجھے COVID-19 ویکسینز کے کونسے ضمنی اثرات کو ذہن میں رکھنا چاہیے؟

تمام ویکسینز کے کچھ ضمنی اثرات ہوتے ہیں۔ یہ ضمنی اثرات بالعموم ہلکے ہوتے ہیں اور صرف چند دن رہتے ہیں۔

ضمنی اثرات میں یہ شامل ہو سکتے ہیں:

- انجیکشن لگنے کے بعد بازو میں درد
- بخار
- پٹھوں میں درد
- سر میں درد۔

یہ اس بات کا اشارہ ہیں کہ ویکسین اثر کر رہی ہے۔

اگر ویکسین لگوانے کے بعد آپ کے ذہن میں کوئی سوال یا فکر ہو تو اپنے ویکسینیشن کلینک یا ڈاکٹر سے رابطہ کریں۔

## کیا COVID-19 ویکسینز حمل یا دودھ پلانے کو متاثر کرتی ہیں؟

اگر آپ حاملہ ہیں تو آپ کو اپنے ڈاکٹر سے COVID-19 ویکسینز کے متعلق بات کرنی چاہیے۔ اگر آپ کے لیے کوئی طبی خطرات نہیں ہیں یا COVID-19 سے زیادہ واسطہ نہیں پڑتا تو آپ اور آپ کا ڈاکٹر فیصلہ کر سکتے ہیں کہ COVID-19 ویکسین بچے کی پیدائش کے بعد ہی لگوانی جائے۔

اگر آپ بچے کو دودھ پلا رہی ہیں تو آپ کو COVID-19 ویکسینز لگ سکتی ہیں۔ دودھ پلانے والی خواتین یا ان کے بچوں کے لیے حفاظت کے حوالے سے کسی تشویش کی توقع نہیں ہے۔

اگر آپ حاملہ ہونے کا ارادہ رکھتی ہیں تو بھی آپ کو COVID-19 ویکسینز لگ سکتی ہیں۔

اگر آپ COVID-19 ویکسینز اور حمل یا دودھ پلانے سے متعلق کوئی سوال پوچھنا چاہتی ہیں تو اپنے ڈاکٹر سے بات کریں۔

## کن لوگوں کو COVID-19 ویکسینز لگ سکتی ہیں؟

آسٹریلیا میں سب لوگوں کو باری آنے پر مفت ویکسین لگ سکتی ہے۔ اگر آپ جی پی ریسیپیٹری کلینک یا سٹیٹ یا ٹیریٹری ویکسینیشن کلینک میں ویکسین لگوا رہے ہیں تو آپ کو میڈی کیئر کارڈ کی ضرورت نہیں ہے۔ اس بارے میں آگاہ رہنے کے لیے کہ آپ کو ویکسین لگنے کا وقت کب آئے گا [www.health.gov.au/covid19-vaccines-languages](http://www.health.gov.au/covid19-vaccines-languages) دیکھیں۔

## میں اپنی COVID-19 ویکسین کی بکنگ کیسے کرواؤں؟

یہ جاننے کے لیے کہ آپ کی COVID-19 ویکسینز لگوانے کی باری کب آنے گی، آپ <https://www.health.gov.au/resources/publications/covid-19-vaccine-eligibility-checker> پر Eligibility Checker استعمال کر سکتے ہیں۔

Eligibility Checker مکمل کرنے کے بعد آپ کو ایسی جگہوں کی فہرست دکھائی دے گی جن سے آپ اپنی ویکسین کی بکنگ کے لیے رابطہ کر سکتے ہیں۔

آپ اپنے ڈاکٹر سے بھی اپنی ویکسین کی بکنگ کروانے کے لیے بات کر سکتے ہیں۔

## کیا آسٹریلیا میں COVID-19 ویکسینز لازمی ہیں؟

نہیں، COVID-19 ویکسین لگوانا لوگوں کی مرضی پر منحصر ہے۔ لوگ چن سکتے ہیں کہ وہ COVID-19 ویکسینز لگوانا چاہتے ہیں یا نہیں۔ آپ کو COVID-19 ویکسین نہ لگوانے پر جرمانہ نہیں ہو گا۔

## کیا میں بیرون ملک مننے والی کوئی ویکسین لگوا سکتا/سکتی ہوں؟

آسٹریلیا میں لوگوں کو صرف وہی COVID-19 ویکسینز مل سکتی ہیں جنہیں آسٹریلین حکومت نے آسٹریلیا میں استعمال کے لیے منظور کیا ہے۔ ممکن ہے کہ یہ ویکسینز دوسرے ممالک میں استعمال کے لیے بھی منظور شدہ ہوں۔ آپ کو آن لائن COVID-19 ویکسین خریدنے کی کوشش نہیں کرنی چاہیے کیونکہ ان ویکسینز کے غیر محفوظ یا جعلی ہونے کا امکان ہے۔

## کیا ویکسین لگوانے کے بعد بھی مجھے COVID-19 کا پھیلاؤ روکنے والی دوسری احتیاطیں کرنی ہوں گی؟

ویکسین لگوانے کے بعد بھی یہ اہم ہے کہ آپ COVID-19 کے پھیلاؤ کو روکنے والے محفوظ طور طریقے جاری رکھیں۔

دوسروں سے 1.5 میٹر فاصلہ رکھیں، باقاعدگی سے اپنے ہاتھ صابن اور پانی سے دھوئے رہیں، بیماری کی صورت میں گھر میں رہیں، COVID-19 کا ٹیسٹ کروائیں اور جب ضروری ہو تو ماسک پہنیں۔

## کیا ان لوگوں کو بھی ویکسین لگوانی چاہیے جنہیں COVID-19 ہو چکا ہے؟

جن لوگوں کو COVID-19 ہو چکا ہے اور جو صحتیاب ہو چکے ہیں، انہیں بھی ویکسین لگوانی چاہیے۔ چونکہ COVID-19 کا سبب بننے والا وائرس ایک نیا وائرس ہے، ماہرین نہیں جانتے کہ انفیکشن کے بعد پیدا ہونے والی قدرتی مدافعت کتنا عرصہ رہے گی۔ یہ بھاری امکان ہے کہ دوبارہ انفیکشن لگنے کے خلاف تحفظ وقت کے ساتھ ساتھ کم ہو جائے گا۔ اس لیے یہی معقول ہے کہ مدافعت بڑھانے کے لیے ویکسین لگوائی جائے اور یقینی بنایا جائے کہ تحفظ زیادہ عرصہ میسر رہے۔

## اگر COVID-19 بدل گیا تو کیا COVID-19 ویکسینز مؤثر ہوں گی؟

سبھی وائرس وقت کے ساتھ ساتھ بدلتے ہیں۔ اسے میوٹیشن کہا جاتا ہے۔ مسلسل سائنسی شواہد سے پتہ چلتا ہے کہ COVID-19 ویکسینز COVID-19 کی نئی قسموں (میوٹیشنز) کے خلاف بھی مؤثر ہوں گی۔ Therapeutic Goods Administration اپنے منظوری اور نگرانی کے معمول کے کام میں اس معاملے پر بھی بھرپور نظر رکھے گا۔

اس کا مطلب یہ ہو سکتا ہے کہ لوگوں کو تشنّج اور کالی کھانسی کی طرح بوسٹر (مدافعت بڑھانے والے) ٹیکوں کی ضرورت ہو یا اس کا مطلب یہ ہو سکتا ہے کہ ہمیں دوبارہ ویکسین لگوانی پڑے۔ یہ اسی طرح ہے جیسے ہمیں ہر سال فلو ویکسین لگنی ہے۔ محققین ابھی اس معاملے کی چھان بین کر رہے ہیں۔

ابھی مسلسل کلینیکل آزمائشوں کے ذریعے یہ معلوم کیا جا رہا ہے کہ کیا آپ کو COVID-19 ویکسینز کے لیے اضافی بوسٹر ڈوزوں کی ضرورت ہو گی جیسے سالانہ بوسٹر لگوانے ہوں گے۔ مستقبل میں آپ کا ڈاکٹر وضاحت کر سکے گا کہ آیا COVID-19 کے لیے بوسٹر ٹیکوں کی ضرورت ہو گی اور یہ کتنا اکثر لگوائے جائیں۔

## کیا COVID-19 ویکسینز میرے ڈی این اے کو بدل دیں گی؟

نہیں، COVID-19 ویکسینز آپ کے ڈی این اے کو نہیں بدلتیں۔

کچھ نئی COVID-19 ویکسینز میسنجر RNA (mRNA) کا ایک حصہ استعمال کر کے آپ کے جسم کو ہدایت دیتی ہیں کہ وہ COVID-19 کے خلاف مدافعتی ردعمل کرے۔ اس ویکسین سے آپ کو COVID-19 نہیں ہوتا۔

ڈی این اے (mRNA) ویکسینز میں شامل RNA سے مختلف قسم کا مالیکیول ہے۔ mRNA آپ کے ڈی این اے کے ساتھ کچھ نہیں کرتا اور یہ آپ کے جسم میں داخل ہونے کے بعد جلد ہی ٹوٹ پھوٹ کر ختم ہو جاتا ہے۔

## کیا ویکسین میرا ڈی این اے حاصل کرے گی؟

نہیں، جب آپ کو ویکسین لگتی ہے تو ویکسین آپ کے جسم میں داخل ہوتی ہے اور جسم سے کچھ نکالتی نہیں ہے۔ آسٹریلیا میں COVID-19 ویکسینز انجیکشن سے دی جاتی ہیں۔ آپ کے جسم سے کچھ حاصل نہیں کیا جاتا، ڈی این اے بھی نہیں۔ COVID-19 ویکسینیشن سے ڈی این اے حاصل نہیں کیا جاتا۔

## کیا COVID-19 ویکسینز مجھے انٹرنیٹ سے کنیکٹ کر دیں گی؟

نہیں، COVID-19 ویکسینز آپ کو انٹرنیٹ سے کنیکٹ نہیں کرتیں – اور نہ ہی کنیکٹ کر سکتی ہیں۔ ویکسین ایک طبی پراڈکٹ ہے اور ڈیجیٹل نہیں ہے۔

## کیا COVID-19 ویکسینز میں مائیکروچیپس یا ٹریکنگ ٹیکنالوجی ہے؟

کسی COVID-19 ویکسین میں سافٹ ویئر یا مائیکروچیپس نہیں ہیں۔ یہ لوگوں کی ٹریکنگ نہیں کر سکتیں۔

## کیا فلو ویکسین مجھے COVID-19 سے محفوظ رکھے گی؟

انفلونزا (فلو) اور COVID-19 دونوں وائرس ہیں لیکن یہ ایک ہی وائرس نہیں ہے۔ فلو ویکسین COVID-19 کے خلاف مدافعت یا تحفظ فراہم نہیں کرتی۔

COVID-19 ویکسین آپ کو فلو کے خلاف تحفظ نہیں فراہم کرے گی۔

## کیا COVID-19 ویکسین سے مجھے COVID-19 ہو جائے گا؟

آسٹریلیا میں منظور شدہ COVID-19 ویکسینز میں سے کسی میں زندہ وائرس شامل نہیں ہے جو COVID-19 کا سبب بنتا ہے۔ اس کا مطلب ہے کہ ویکسینز کی وجہ سے آپ کو COVID-19 نہیں ہو سکتا۔

COVID-19 ویکسینز کے کچھ ضمنی اثرات جیسے بخار، پٹھوں میں درد اور تھکن COVID-19 کی علامات جیسے نظر آ سکتے ہیں۔ یہ علامات ویکسینیشن کے نارمل ردعمل کا حصہ ہیں۔ ان سے اشارہ ملتا ہے کہ ویکسین کام کر رہی ہے اور جسم COVID-19 وائرس کے خلاف تحفظ پیدا کر رہا ہے۔

## کیا COVID-19 ویکسینز میں جانوروں سے حاصل کردہ مصنوعات شامل ہیں؟

آسٹریلیا میں استعمال کے لیے منظور شدہ COVID-19 ویکسینز میں کسی جانور سے حاصل کردہ یا گوشت یا انڈے کی مصنوعات شامل نہیں ہیں۔

## COVID-19 ویکسینز کے متعلق دینی رہنماؤں کی رائے کیا ہے؟

بہت سے دینی رہنما آسٹریلیا میں استعمال کے لیے منظور شدہ COVID-19 ویکسینز کی اجازت دیتے ہیں۔

22 دسمبر 2020 کو ویٹیکن نے COVID-19 ویکسینز کے استعمال کے حق میں ایک بیان جاری کیا۔ آپ یہاں ویٹیکن کا بیان پڑھ سکتے ہیں:

[https://www.vatican.va/roman\\_curia/congregations/cfaith/documents/rc\\_con\\_cfaith\\_doc\\_20201221\\_nota-vaccini-anticovid\\_en.html](https://www.vatican.va/roman_curia/congregations/cfaith/documents/rc_con_cfaith_doc_20201221_nota-vaccini-anticovid_en.html)

آسٹریلیا میں فتویٰ کاؤنسل نے 13 فروری 2021 کو COVID-19 ویکسین فتویٰ جاری کیا۔ یہ فتویٰ معتبر اور قابل اعتماد مسلمان ڈاکٹروں اور طبی ماہرین کے ساتھ COVID-19 ویکسینز پر تحقیق اور بات چیت کے بعد جاری کیا گیا تھا۔ فتوے کے مطابق

اسلامی قانون آسٹریلیا کی COVID-19 ویکسینز کی اجازت دیتا ہے۔ آپ آسٹریلین فتویٰ کاؤنسل کا COVID-19 ویکسین فتویٰ یہاں پڑھ سکتے ہیں: <https://www.anic.org.au/fatwa-council/>

کانفرنس آف یورپیئن ریائیز نے COVID-19 ویکسینز کے استعمال کے حق میں ایک بیان جاری کیا ہے۔

### COVID-19 ویکسینز کے متعلق سوال پوچھنے کے لیے میں کس سے رابطہ کر سکتا/سکتی ہوں؟

اگر آپ COVID-19 ویکسینز کے متعلق کسی سے بات کرنا چاہتے ہیں تو 1800 020 080 پر نیشنل کرونا وائرس ہیلپ لائن کو فون کریں۔ یہ ہاٹ لائن ہر روز 24 گھنٹے کھلی ہوتی ہے۔ تحریری اور زبانی ترجمے کی خدمات کے لیے 131 450 پر فون کریں۔

آپ ڈیپارٹمنٹ آف ہیلتھ کی ویب سائٹ [www.health.gov.au/covid19-vaccines-languages](http://www.health.gov.au/covid19-vaccines-languages) پر مزید معلومات لے سکتے ہیں جہاں 63 زبانوں میں معلومات دستیاب ہیں۔

آپ اپنے ڈاکٹر یا مقامی ماہر صحت سے بھی بات کر سکتے ہیں۔

یہ اہم ہے کہ سرکاری ذرائع سے ملنے والی معلومات سے آگاہ رہا جائے۔